

当代汉语同义词的发展变化^①

刁晏斌

(辽宁师范大学 文学院, 辽宁 大连 116029)

摘 要: 当代汉语中, 新词语的数量大增, 由此就造成了许多新的同义词。本文分析了当代汉语中同义词增多的原因, 用统计的方法考察了同义词的使用及其变化情况。

关键词: 当代汉语; 同义词; 新词语

中图分类号: H033

文献标识码: A

文章编号: 1671-1416(2005) 03-0001-03

目前, 人们对同义词的内涵及其界定有比较大的分歧^{[1][P259]}, 此处, 我们无意品评各家在这一问题上的优劣得失, 而只是在一般的意义上使用同义词这一概念, 即指所表达的概念意义相同的一对或一组词。

在当代汉语中, 以前已经大为减少的同义词又大幅度增加, 从而使得同义词的数量变化呈一个相当明显的由高到低, 又由低到高的变化曲线。

造成本阶段同义词大增的原因主要有以下几个。

一、旧、新并存的词多

随着大批新词新义新用法的出现和流行, 又形成了一大批新的旧新对立的同义词, 例如(前旧后新):

角度—视角、时髦—新潮、质量—品质、趋向—取向、划界—界定、畅销—旺销/热销、小老婆—二奶、强奸—强暴、中国人民银行—央行、信息—资讯、避孕套—安全套、病灶—病巢、停业—废业、晚婚—迟婚、回顾—返顾、脱销—断市、越轨—超轨、烟鬼—烟棍

二、普、方并存的词多

本阶段, 普通话从方言中借入了大量的词语, 由此就形成了一批普、方同义词, 例如: 傻瓜—傻冒、耍弄—开涮、套近乎—套瓷(磁)、歇业—歇菜、混子—阿混、国营企业—阿国、解雇—炒

鱿鱼、理发店—发廊、结账—埋(买)单、工资—人工、外快—外水、赚钱—扒分、矮子—矮佬、集装箱—货柜、收款处—收银台、败露—穿帮、牵连—沾包

三、全、简并存的词多

本阶段造词的一大特点就是简缩词语多, 由此, 就形成了大量全、简对立的同义词, 例如:

保险单—保单、财产保险—财险、辩论赛—辩赛、标准煤—标煤、商标旗—标旗、人才市场—才市、财政部长—财长、收藏家—藏家、超级模特—超模、成人教育—成教、初级卫生保健—初保、村干部—村干、展览会—展会、登山协会—登协、电子邮件—电邮、罚款单—罚单、战斗机—战机

此外, 同一全称对应于不同简称的情况现在也比较多见, 即一个原词对应多个简缩词, 这无疑又进一步增加了本阶段同义词的数量, 例如:

计划生育—计生/计育、台湾海峡—台海/台峡、中央电视台—中视/央视、世界杯足球赛—世界杯/世足赛、超指标怀孕—超怀/超孕

四、直、婉并存的词多

本阶段, 人们更加注意用和婉的形式来指称事物或描摹情状, 而这些新的和婉形式也与原有的词构成了同义词, 例如:

监狱—高(大)墙、囚犯—大墙人、下降—

① 收稿日期: 2004-13-19

作者简介: 刁晏斌(1959—), 男, 山东烟台人, 文学博士, 辽宁师范大学文学院教授, 主要从事现代汉语史研究。

负增长、不发达/落后一欠发达、减肥一瘦身、失业一下岗、离婚一离异、反面一负面、涨价一调价、大龄青年一单身贵族、理发一美发、单相思一单恋、保姆一家政服务员、残废一残疾/残障、弱智一智障、弱智学校一培智学校/启智学校、单身一半边户、倒插门一从妻居

五、文、语（雅、俗）并存的词多

本阶段中，语言表达中有一种非常明显的俚俗化倾向，许多人弃原有的词语不用，而乐于使用口语性、俚俗性的同义形式，由此就又造成了大量的同义词。例如：

记者一老记、国营企业一老国、大学文凭一大票、驾驶证一本本/本子、官员一官爷、总经理/总工程师一老总、导师一老板、妓女一鸡、男妓一鸭子、吃一撮、聊一侃、受骗一挨蒙、情妇一小蜜/密

六、新、新并存的词多

即产生于本阶段的同义词，这一类同义词为数众多，它们的差异主要是命名方式的不同，例如：

钟点工一小时工、代沟一代差、倒姐一导姑/导姐、的哥一的爷、款姐一款娘/女款、黑哨一黑裁、狮虎兽一虎狮兽、弱项一短项、海葬一海撒、复读一回读、咖啡剧一咖啡戏、情侣一恋侣、情侣衫一情侣装、面巾纸一纸巾、笑星一谐星、暗补一暗贴、功夫片一武打片/动作片、本赛一本战、冰食一冰品、便携式一便携型、搓麻一堆砖、杯面一碗面、监核会一监核委、植树葬一树葬

以上各种类型的同义词，其相对应的一组词在使用中是有差异的，并且这种差异还表现出非常明显的动态性，关于这一点，我们下面随机选取 10 对同义词，对其使用情况在《人民日报》上进行检索，以下是我们检索的结果。

同义词使用情况统计表

时间 例词	1995	1997	1999	2001	2003
信息一资讯	1787; 15	1973; 30	3320; 65	3338; 61	3739; 74
观念一理念	1424; 42	1720; 81	1794; 235	1608; 464	1890; 986
时髦一新潮	100; 49	65; 34	55; 31	65; 26	51; 17
展览会一展会	176; 4	176; 6	167; 20	119; 37	124; 66
罚款单一罚单	2; 0	7; 4	4; 4	3; 14	2; 20
离婚一离异	58; 16	56; 21	71; 15	63; 20	67; 20
记者一老记	14820; 3	16487; 3	20265; 6	17283; 4	20619; 4
饮食业一餐饮业	14; 17	16; 32	13; 46	5; 43	11; 120
减肥一瘦身	33; 0	21; 0	21; 0	25; 3	49; 12
失业一下岗	328; 85	314; 659	293; 1176	224; 469	679; 98

如果我们以先出现的词为旧，后出现的词为新的话，则由上表可以反映出来的新旧之间使用情况的变化和差异主要有以下几点：

第一，旧词由多到少，新词由少到多。这是最为普遍的一个现象，最典型的如“罚款单一罚单、饮食业一餐饮业”等，后出者已经挤占了原词的大部分使用空间，大有取而代之之势；

第二，旧、新词都由少到多，但是增长幅度不同，一般都是新词的增长幅度高于旧词，如“信息一资讯、观念一理念”等；

第三，以旧词为主，新词始终只占很小的比例，比如“记者一老记”，后者只是口语性的谐趣

形式，因而难登“大雅之堂”，所以在与具有广泛使用基础的“记者”的竞争中自然很难胜出，不过，如果不是在《人民日报》而是在其他“小报”上的话，“老记”的使用频率还是要高不少的；

第四，互相消长，最典型的就是“失业一下岗”，它们的消长变化清楚地记录了公众和整个社会对待这一相当普遍的社会现象的态度及其变化，因而它可以作为社会语言学研究的一条绝佳材料。

第五，旧新词之间频率变化不大，大致处于一种比较均衡和稳定的状态，如“时髦一新潮、离婚一离异”等。

以上几条，基本上可以与我们在前边谈过的

“类”对应起来：前两种情况主要见于“旧、新并存”“全、简并存”等类中，而尤以后者为最；第三种情况主要见于“书、语（雅、俗）并存”“普、方并存”等类中；第四种情况，目前还只有个别的例子，反映的规律和受制约的因素均与前三者不同或不完全相同；第五种情况也比较多见，

表明旧新词各有其产生和使用的理据，因而并存的局面可能还会维持很长的时间。

参考文献

[1] 曹炜. 现代汉语词汇研究 [M]. 北京：北京大学出版社，2004.

The Development and Change of Synonym in Modern Chinese

DIAO Yan—bin

(Literature Dept· Liaoning Teachers University, Dalian116029, Liaoning)

Abstract: In modern Chinese, the number of new words is increasing greatly. Therefore, a great number of new synonyms come into the vocabulary. This article analyses the causes of increasing synonyms in modern Chinese and examines the use and change of synonyms by giving statistics.

Key words: modern Chinese, synonyms, new words

启 事 二 则

一、本刊注重开展对校内作家作品的研究。本期发表了王科教授对曾在我校工作过的汤吉夫的校园小说的评论文章。见仁见智，欢迎争鸣，进而促进文学评论与研究的发展。

二、本刊于 2005 年 2 期上刊发的文章《利用环京津地缘优势，促进河北高等教育发展》一文系许振东独自完成，与张静虹无关。